

INSTALL WITH CONFIDENCE



FILL 400 3/8"
FILL 400 1/2"



INSTRUCTIONS

ANLEITUNG

NOTICE

ISTRUZIONI

INSTRUCTIES

INSTRUCCIONES

NAVODILA

UPUTSTVA

ÚTMUTATÓ

INSTRUCȚIUNI

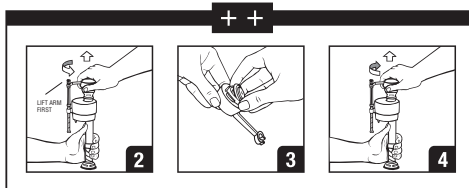
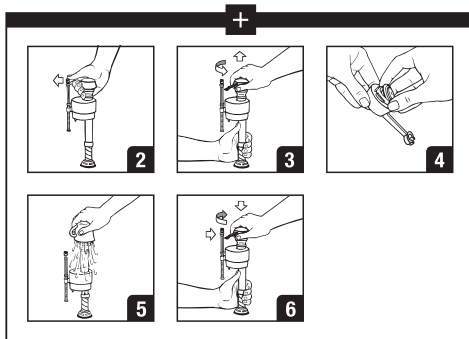
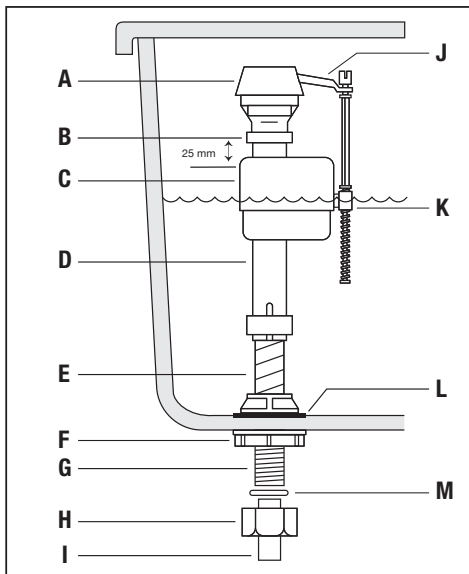
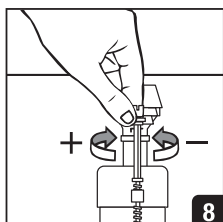
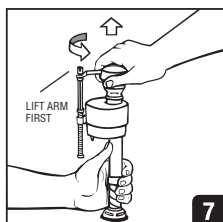
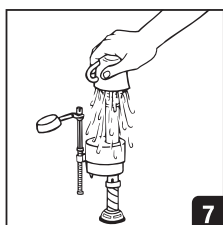
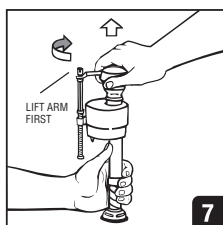
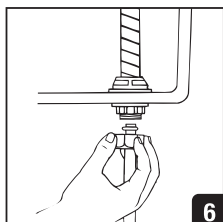
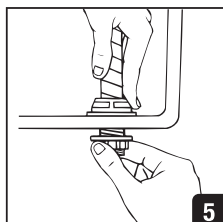
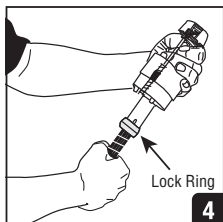
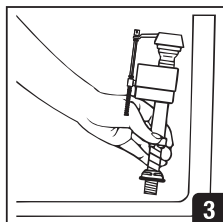
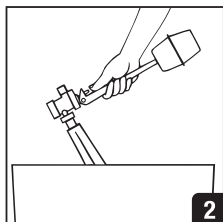
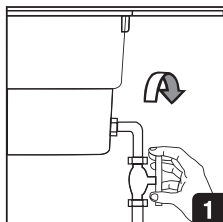
INSTRUKCJA

INSTRUKCE

© 2020 Fluidmaster, Inc.

® Registered Trademark of Fluidmaster, Inc.

P/N 4-3115, GREV. 1, 02/20



NOTE: SAVE INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE CONCERNING THIS VALVE'S OPERATION AND MAINTENANCE.

IMPORTANT: DO NOT use plumber's putty to seal this fitting.

For more information, contact:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| A. UPPER CAP ASSEMBLY | H. TAP CONNECTOR |
| B. CRITICAL LEVEL MARK | I. SUPPLY PIPE |
| C. FLOAT CUP | J. ARM |
| D. VALVE BODY | K. WATER LEVEL ADJUST. ROD |
| E. ADJUSTABLE HEIGHT VALVE SHANK | L. SEALING WASHER |
| F. LOCK NUT | M. FIBRE WASHER |
| G. THREADED SHANK | |

1. Turn off water supply to toilet cistern at storage tank in loft or isolator valve if mains fed.
2. Disconnect pipe work and remove old valve from toilet cistern.
3. Place sealing washer on threaded shank of valve (cone facing down). Position valve in toilet cistern, passing threaded shank through hole in cistern to determine if valve height needs adjusting.
4. To adjust height of valve, remove it from toilet tank and twist threaded shank in or out of valve body. Height adjusts from 9 to 14 inches (225mm-350mm). On some models, a clicking noise will be heard when adjusting the height. This is normal. The valve height should be adjusted so that the critical level marked "C.L." on the top area of the valve body is at least 1 inch (25mm) above the top of overflow pipe when in the tank.

Do not move lock ring. It holds the valve body and shank together under pressure. Do not interchange body with old shank as leaking can occur.

5. Install valve inside cistern. Start to thread back nut onto threaded shank so the shank protrudes through the cistern enough to enable tap connector to fit neatly. Do not tighten back nut at this stage.
6. When position is correct and before tightening back nut, reconnect water supply to valve to make sure fibre washer is sealed correctly. Hand tighten tap connector (DO NOT OVERTIGHTEN). Now hand tighten back nut (DO NOT OVERTIGHTEN). Turn on main water supply.
7. **IMPORTANT:** ALWAYS CLEAR DEBRIS FROM WATER LINE TO COMPLETE INSTALLATION. Shut off water supply to cistern. Remove VALVE TOP by lifting arm and rotating TOP 1/8 turn anti-clockwise, pressing down slightly on cap. While holding a container over the uncapped VALVE to prevent splashing, turn water supply on and off to clear debris that may be in supply line. Turn off water supply and replace TOP by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. MAKE CERTAIN TOP IS TURNED TO THE LOCKED POSITION. VALVE MAY NOT TURN ON IF TOP IS NOT FULLY TO THE LOCKED POSITION. Turn on water supply.
8. Submerge the float cup under the water for 30 seconds. Adjust the water to the desired level by turning the water level adjustment rod and moving float cup up or down. Water level should be set to water line on cistern.



TROUBLESHOOTING – SEAL REPLACEMENT: If valve won't turn on or shut off or refill of cistern water is slow after valve has been in use for some time, a replacement seal may be needed. Ask your dealer for Model 242MP071 and install as follows:

1. Turn off water supply as in Figure 1 of instructions.
2. Remove water level adjustment rod from upper cap assembly as shown.
3. Remove upper cap assembly by lifting arm and rotating 1/8 anti-clockwise, pressing down slightly on cap.
4. Replace seal.
5. Hold a cup over the uncapped valve (to prevent splashing), and turn water supply on and off to clear debris in supply.
6. Refit upper cap assembly. Make sure upper assembly is fully turned clockwise to the locked position or valve will not turn on. Reattach water level adjustment rod to upper cap assembly by snapping back in place.
7. Turn on water supply as before.



1. Turn off water supply as in Figure 1 of instructions.
2. Remove upper cap assembly by lifting arm and rotating 1/8 anti-clockwise.
3. Replace seal and refit upper cap assembly. Make sure upper assembly is fully turned clockwise to the stop.
4. Turn on water supply as before.

WARNING

DO NOT USE IN-CISTERN DROP-IN TOILET BOWL CLEANERS CONTAINING BLEACH OR CHLORINE. Use of such products will: (1) RESULT IN DAMAGE to Cistern components and MAY CAUSE FLOODING and PROPERTY DAMAGE and (2) VOID FLUIDMASTER WARRANTY. DO NOT overtighten nuts or I may crack. Always use quality Fluidmaster parts when installing or repairing. Fluidmaster will not be responsible or liable for use of non-Fluidmaster parts during installation or repair.

FLUIDMASTER 400 BOTTOM
INSTALLATION DES FÜLLVENTILS, ANLEITUNG FÜR TOILETTENSÜPKASTEN

HINWEIS: ZUR BEDIENUNG UND WARTUNG DES VENTILS BEWAHREN SIE BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG AUF.

WICHTIG: Verwenden Sie KEINEN Sanitärkitt zur Abdichtung dieser Installation.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Fluidmaster GmbH,

Sachsenstraße 34, D-46499 Hamminkeln, Deutschland

Tel: +49(0)28 52 50 68 20, Fax: +49(0)28 52 50 68 224

W: www.wisa-sanitair.com, E: Wisagmbh@fluidmaster.com

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| A. VENTILOBerteil | H. ÜBERWURFMutter |
| B. MARKIERUNG DES MAXIMALen | I. WASSERZULEITUNG |
| WASSERSTANDS | |
| C. SCHWIMMER | J. BÜGEL |
| D. VENTILKÖRPER | K. EINSTELLSTANGE FÜR DEN |
| | WASSERSTAND |
| E. HÖHENVERSTELLBARER VEN- | L. DICHTUNGSRING |
| TILSCHAFt | |
| F. KONTERMutter | M. FASERScheibe |
| G. GEWINDESCHAFt | |

1. Stellen Sie die Wasserzufuhr zum Süpkasten ab.
 2. Trennen Sie die Wasserzuleitung und entfernen Sie das alte Ventil.
 3. Setzen Sie den Dichtungsring auf den Gewindeschaf, sodass der Innenring nach unten zeigt. Um die Ventilhöhe zu bestimmen, platzieren Sie das Füllventil im Süpkasten indem Sie den Gewindeschaf durch die Öffnung im Süpkasten stecken.
 4. Um die Ventilhöhe anzupassen, nehmen Sie das Ventil wieder aus dem Süpkasten und drehen den Gewindeschaf in den Ventilkörper hinein oder heraus. Die Höhe lässt sich von 9 bis 14 Zoll (225 mm – 350 mm) einstellen. Bei einigen Modellen ist beim Einstellen der Höhe ein Klickgeräusch zu hören. Dies ist normal. Die Ventilhöhe sollte so eingestellt werden, dass sich der mit „B.“ markierte maximale Wasserstand im oberen Bereich des Ventilkörpers mindestens 1 Zoll (25 mm) oberhalb der Oberkante des Überlaufrohrs befindet, wenn das Ventil im Süpkasten montiert ist.
- Bewegen Sie den Sperrring nicht. Er hält den Ventilkörper und den

Schaft unter Druck zusammen. Tauschen Sie den Körper nicht mit einem alten Schaft aus, da es zu Undichtigkeiten kommen kann.

5. Bringen Sie das Ventil im Süpkasten an. Beginnen Sie, die hintere Mutter auf den Gewindeschaf zu drehen, so dass der Schaft so weit durch den Süpkasten reicht, dass der Wasseranschluss sauber passt. Drehen Sie die hintere Mutter zu diesem Zeitpunkt noch nicht fest.
 6. Wenn die Position stimmt und vor dem Festdrehen der hinteren Mutter, schließen Sie die Wasserversorgung wieder an das Ventil an, um sicherzustellen, dass die Faserscheibe ordnungsgemäß abgedichtet ist. Drehen Sie den Wasseranschluss von Hand fest (NICHT ÜBERDREHEN).
Drehen Sie nun die hintere Mutter von Hand fest (NICHT ÜBERDREHEN). Drehen Sie die Hauptwasserversorgung auf.
 7. **WICHTIG:** ENTFERNEN SIE STETS VERSCHMUTZUNGEN AUS DER WASSERLEITUNG, UM DIE INSTALLATION ABZUSCHLIESSEN. Drehen Sie die Wasserversorgung des Süpkastens ab. Entfernen Sie das Ventiloberteil, indem Sie den Bügel anheben und das OBERTEIL um eine 1/8-Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Üben Sie dabei leichten Druck auf das Ventiloberteil aus. Drehen Sie die Wasserversorgung auf und zu, um eventuelle Verschmutzungen aus der Wasserleitung zu entfernen. Halten Sie dabei ein Gefäß, über das oben offene Ventil, um Spritzen zu vermeiden. Drehen Sie die Wasserversorgung ab und setzen Sie das OBERTEIL wieder auf, indem Sie die Nasen einrasten und das OBERTEIL um eine 1/8-Drehung im Uhrzeigersinn drehen.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH DAS OBERTEIL IN DER GESPERRTEN POSITION BEFINDET. DAS VENTIL DARF NICHT AUFGEDREHT WERDEN, WENN SICH DAS OBERTEIL NICHT VOLLSTÄNDIG IN DER GESPERRTEN POSITION BEFINDET. Drehen Sie die Wasserversorgung auf.

8. Tauchen Sie den Schwimmer für 30 Sekunden unter Wasser. Stellen Sie den gewünschten Wasserstand ein, indem Sie die Einstellstange für den Wasserstand drehen um den Schwimmer nach oben oder unten zu bewegen. Der Wasserstand sollte auf die Wasserlinie im Süpkasten eingestellt werden.



FEHLERBEHEBUNG – AUSWECHSELN DER DICHTUNG: Wenn sich das Ventil nicht auf- bzw. oder zudrehen lässt oder das Nachfüllen des Süpkastens langsamer wird, nachdem das Ventil einige Zeit in Gebrauch ist, ist vermutlich eine neue Dichtung erforderlich. Fragen Sie Ihren Händler nach dem Modell 242MP071 und montieren Sie diese wie folgt:

1. Drehen Sie die Wasserversorgung ab, wie in Abb. 1 der Anleitung.
2. Hängen Sie die Einstellstange für den Wasserstand wie gezeigt am Ventiloberteil aus.
3. Entfernen Sie das Ventiloberteil indem Sie den Bügel anheben und das OBERTEIL um eine 1/8-Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Üben Sie dabei leichten Druck auf das Ventiloberteil aus.
4. Tauschen Sie die Dichtung aus.
5. Halten Sie ein Gefäß über das oben offene Ventil um Spritzen zu vermeiden. Drehen Sie die Wasserversorgung auf und zu, um Verschmutzungen aus der Leitung zu entfernen.
6. Setzen Sie das Ventiloberteil wieder auf. Achten Sie darauf, dass das Ventiloberteil vollständig im Uhrzeigersinn in die gesperrte Position gedreht ist, sonst lässt sich das Ventil nicht betätigen. Rasten Sie die Einstellstange für den Wasserstand wieder in den Bügel des Ventiloberteils ein.
7. Drehen Sie die Wasserversorgung auf wie zuvor.



1. Drehen Sie die Wasserversorgung ab, wie in Abb. 1 der Anleitung.
2. Entfernen Sie das obere Ventiloberteil indem Sie den Bügel anheben und das OBERTEIL um eine 1/8-Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Tauschen Sie die Dichtung aus und montieren Sie das Ventiloberteil wieder. Achten Sie darauf, dass das Ventiloberteil vollständig im Uhrzeigersinn in die gesperrte Position gedreht ist.
4. Drehen Sie die Wasserversorgung auf wie zuvor.

 WARNUNG

KEINE BLEICHMITTEL- ODER CHLORHALTIGEN TOILETTENREINIGUNGSMITTEL ZUM EINWURF IN DEN SÜPKASTEN VERWENDEN. Die Verwendung solcher Produkte: (1) kann eine BESCHÄDIGUNG der Süpkastenteile sowie eine MÖGLICHE ÜBERSCHWEMMUNG und SACHBESCHÄDIGUNG bewirken und (2) FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER FLUIDMASTER-GARANTIE. Die Schraubenmuttern NICHT zu fest anziehen, da sonst der Süpkasten/das Toiletttenbecken zerspringen kann. Beim Einbau und für Reparaturen stets originale Fluidmaster-Teile verwenden. Fluidmaster ist nicht verantwortlich oder haftbar, wenn keine Fluidmaster-Teile zum Einbau oder für die Reparatur verwendet werden.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DANS LE RESERVOIR DE CHASSE. ROBINET FLOTTEUR AVEC ALIMENTATION PAR LE FOND FLUIDMASTER 400

NOTE: GARDEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI POUR TOUTE REFERENCE ULTERIEURE CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN DE CE ROBINET FLOTTEUR.

IMPORTANT: NE PAS utiliser de mastic pour l'étanchéité de ce robinet.

Pour le marche français, contactez directement notre distributeur:

Fluidmaster B.V., Driepoortenweg 5, 6827BP Arnhem,

The Netherlands

T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75

W: www.wisa-sanitair.com, E: infonl@fluidmaster.com

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A. UNITE DE COMMANDE | H. RACCORD DE ROBINET |
| B. LIGNE DE NIVEAU CRITIQUE | I. ALIMENTATION D'EAU |
| C. FLOTTEUR | J. BRAS |
| D. CORPS DU ROBINET | K. TIGE D'AJUSTEMENT DU NIVEAU D'EAU |
| E. MANCHON DE REGLAGE EN HAUTEUR DU ROBINET | L. JOINT CAOUTCHOUC |
| F. ECRU DE FIXATION DU ROBINET | M. RONDELLE EN FIBRE |
| G. EMBOUT FILETE | |

1. Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation du réservoir de chasse, videz les canalisations en tirant la chasse.
2. Démontez la tuyauterie et ôtez l'ancien robinet du réservoir de chasse.
3. Enfilez le joint caoutchouc sur l'embout fileté et placez le robinet dans le réservoir de chasse, en passant l'embout fileté dans le trou du réservoir.
4. Le robinet Fluidmaster 400 est réglable en hauteur. Ce réglage peut aller de 225 mm à 350 mm. Pour ajuster sa hauteur, sortez le robinet du réservoir de chasse. Ensuite, tournez dans un sens ou dans l'autre (selon le réglage souhaité) l'embout fileté dans le corps du robinet. Sur certains modèles, vous pourrez entendre un clic. Ce clic est normal. Lorsque vous réglez la hauteur du robinet, veillez à ce que la ligne de niveau critique, sur le corps du robinet, soit au moins 25 mm au-dessus du trop-plein.

Ne bougez pas l'anneau de blocage. C'est lui qui maintient ensemble le corps du robinet et l'embout par la pression qu'il exerce. Ne remplacez pas l'embout par un plus ancien au risque de créer une fuite.

5. Placez le robinet dans le réservoir de chasse et appuyez le manchon vers le bas (sans empoigner le capuchon noir), tout en serrant le contre-écrou à la main. **NE SERREZ PAS TROP FORT.**
6. Connectez l'alimentation d'eau au robinet. Serrez la connexion du robinet à la main. **NE SERREZ PAS TROP FORT.** Assurez-vous que le flotteur monte et descend librement. **IMPORTANT : SUPPRIMEZ TOUT LE SABLE ET LA ROUILLE PRÉSENTS DANS LE SYSTÈME.** Assurez-vous que l'alimentation en eau est bien coupée. Avec la MAIN DROITE, poussez le flotteur vers le haut. Tenez fermement l'axe de la vanne. Avec la MAIN GAUCHE, tenez le capuchon supérieur et placez votre pouce sur le côté du bras de levier. Faites tourner le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/8e de tour pour le déverrouiller. Laissez l'ensemble de capuchon sur le flotteur. Vous devrez peut-être appuyer sur le dessus de la vanne pendant la rotation.
7. Tenir un récipient sur le sommet du ROBINET, dont la tête est enlevée, afin d'éviter les éclaboussures. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau de ville et le refermer, en répétant plusieurs fois ces manœuvres. Remplacer la TÊTE du robinet-flotteur en introduisant ses pattes et en la faisant tourner de 1/8 ème de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. **S'ASSURER QUE LA TÊTE EST BIEN VERROUILLÉE A FOND.** Ouvrir l'arrivée d'eau alimentant le réservoir de chasse.
8. Immergez le flotteur sous l'eau pendant 30 secondes. Réglez l'eau au niveau souhaité en tournant la tige de réglage du niveau d'eau et en bougeant le flotteur vers le haut ou vers le bas. Le niveau d'eau doit être réglé sur la ligne d'eau de la citerne.

+ RÉOLUTION DE PROBLÈMES – REMPLACEMENT DU JOINT : Si le robinet flotteur ne fonctionne pas, se ferme ou le remplissage d'eau de la citerne se fait lentement, il peut être nécessaire de remplacer le joint. Demandez à votre revendeur le modèle 242MP071 et installez-le comme suit :

1. Coupez l'arrivée d'eau tel qu'indiqué sur la Figure 1 contenue dans les instructions.
2. Retirez la tige de réglage du niveau d'eau de l'ensemble du bouchon supérieur, tel qu'indiqué.
3. Retirez l'ensemble du bouchon supérieur en soulevant le bras et en le faisant tourner de 1/8 de tour dans le sens antihoraire, en appuyant légèrement le bouchon vers le bas.
4. Remplacez le joint.
5. Maintenez une cuvette sur la soupape découverte (pour éviter les éclaboussures), et ouvrez et coupez l'arrivée d'eau pour éliminer les débris de l'eau fournie.
6. Remontez l'ensemble du bouchon supérieur. Veillez à ce que l'ensemble supérieur tourne complètement dans le sens horaire vers la position verrouillée, sinon la soupape ne fonctionnera pas. Refixez la tige de réglage du niveau d'eau de l'ensemble du bouchon supérieur en l'enclenchant de nouveau à sa place.
7. Ouvrez de nouveau l'arrivée d'eau comme avant.

++

1. Coupez l'arrivée d'eau tel qu'indiqué sur la Figure 1 contenue dans les instructions.
2. Retirez l'ensemble du bouchon supérieur en soulevant le bras et en le faisant tourner de 1/8 de tour dans le sens antihoraire.
3. Remplacez le joint et remontez l'ensemble du bouchon supérieur. Veillez à ce que l'ensemble supérieur soit complètement tourné dans le sens horaire jusqu'à la butée.
4. Ouvrez de nouveau l'arrivée d'eau comme avant.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER DANS LE RÉSERVOIR DES NETTOYANTS POUR CUVETTE QUI CONTIENNENT DE L'EAU DE JAVEL OU DU CHLORE. L'utilisation de ces produits entraînera : (1) DES DOMMAGES aux composants du réservoir et POURRAIT PROVOQUER DES INONDATIONS et DES DOMMAGES MATÉRIELS puis (2) ANNULLER LA GARANTIE FLUIDMASTER. NE PAS serrer excessivement les écrous car la cuvette ou le réservoir pourrait se fissurer. Utiliser toujours des pièces Fluidmaster lors de l'installation ou de la réparation. Fluidmaster ne pourra être tenue responsable en cas de non utilisation de pièces Fluidmaster lors de l'installation ou la réparation.

FLUIDMASTER 400 RUBINETTO A
GALLEGGIANTE ATTACCO BASSO, ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE IN CASSETTA

NOTA: CONSERVARE IL FOGLIO ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE DEL RUBINETTO.

IMPORTANTE: NON utilizzare pasta idraulica per l'installazione.

Per ulteriori informazioni, contattare:

Fluidmaster d.o.o., FILIALE ITALIANA, Via Madre Teresa di Calcutta 12, 20010, Ossona (MI)

T: +39 0294757370, F: +39 0295441022

W: www.schwab-san.it, E: info@schwab-san.it

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| A. GRUPPO CAPPUCCIO SUPERIORE | H. CONNETTORE RUBINETTO |
| B. INDICATORE LIVELLO CRITICO | I. TUBO DI ALIMENTAZIONE |
| C. GALLEGGIANTE | J. LEVA |
| D. CORPO RUBINETTO | K. ASTA REGOLAZIONE LIVELLO ACQUA |
| E. REGOLAZIONE ALTEZZA | L. RONDELLA DI TENUTA |
| F. DADO DI FISSAGGIO | M. RONDELLA IN FIBRA |
| G. ATTACCO FILETTATO | |

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua alla cassetta.
2. Svitare il dado esistenti e rimuovere il vecchio galleggiante dalla cassetta.
3. Infilare la guarnizione di tenuta sul codolo filettato (parte conica verso il basso). Posizionare il galleggiante nella cassetta; far passare il codolo filettato attraverso il foro della cassetta per verificare se sono necessarie eventuali regolazioni in altezza.
4. Per regolare l'altezza del galleggiante, rimuovetelo dalla cassetta e ruotate il supporto filettato senza muovere l'anello grigio (l'altezza si regola da 225 mm a 350 mm (9 - 14 in.) - il ticchettio che sentite è normale). Regolate l'altezza in modo che l'indicatore di livello critico (indicato con "C.L." sul corpo del galleggiante) sia almeno 25 mm sopra il troppopieno. Non spostare l'anello di bloccaggio. Serve per mantenere uniti sotto pressione il corpo galleggiante e l'attacco. Non sostituire il corpo con un attacco vecchio. Pericolo di perdita.


RISOLUZIONE PROBLEMI - SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE:

Se il rubinetto non si apre/chiude o se dopo qualche tempo la cassetta si riempie lentamente, potrebbe essere necessaria la sostituzione della guarnizione. Richiedere al rivenditore la parte di ricambio 242MP071 e procedere come segue:

1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua come nella Figura 1 delle istruzioni.
2. Rimuovere l'asta di regolazione del livello dell'acqua dal gruppo cappuccio superiore, come mostrato.
3. Rimuovere il gruppo cappuccio superiore sollevando la leva e ruotando di 1/8 di giro in senso antiorario, esercitando una lieve pressione.
4. Sostituire la guarnizione.
5. Coprire il rubinetto con un bicchiere per evitare schizzi, quindi aprire e chiudere l'acqua per consentire lo spurgo dei detriti.
6. Rimontare il gruppo cappuccio superiore. Accertarsi che il gruppo cappuccio superiore sia completamente ruotato in senso orario, altrimenti il rubinetto non funziona. Rimontare l'asta di regolazione del livello dell'acqua sul gruppo cappuccio superiore facendola scattare in posizione.
7. Riaprire l'alimentazione dell'acqua.

5. Posizionare il galleggiante nella cassetta. Iniziare a serrare il dado posteriore sul codolo filettato, in modo che quest'ultimo sporga dalla cassetta quanto basta per consentire l'installazione del dado del galleggiante. Non serrare il dado posteriore in questa fase.
6. Quando la posizione è corretta, e prima di serrare il dado posteriore, ricollegare il tubo di alimentazione dell'acqua al rubinetto per assicurarsi che la guarnizione sia montata correttamente. Serrare a mano il dado del galleggiante (EVITARE IL SERRAGGIO ECCESSIVO). Serrare quindi a mano il dado posteriore (EVITARE IL SERRAGGIO ECCESSIVO). Aprire l'alimentazione dell'acqua.
7. **IMPORTANTE:** RIMUOVERE SEMPRE EVENTUALI DETRITI DALLE CONDUTTURE PRIMA DI TERMINARE L'INSTALLAZIONE. Chiudere l'alimentazione dell'acqua alla cassetta. Rimuovere il CAPPUCCIO SUPERIORE alzando la leva e ruotando il CAPPUCCIO di 1/8 di giro in senso antiorario, esercitando una lieve pressione. Coprire il galleggiante con un coperchio per evitare schizzi, quindi aprire e chiudere l'acqua per consentire lo spurgo dei detriti. Chiudere l'acqua e sostituire il CAPPUCCIO premendo sulle linguette e ruotando di 1/8 di giro in senso orario. ACCERTARSI CHE IL CAPPUCCIO SIA BLOCCATO CORRETTAMENTE. IL GALLEGGIANTE POTREBBE NON FUNZIONARE CORRETTAMENTE SE IL CAPPUCCIO NON E' BLOCCATO IN POSIZIONE. Aprire l'alimentazione dell'acqua.
8. Immergere il galleggiante in acqua per 30 secondi. Regolare l'acqua al livello desiderato ruotando l'asta di regolazione del livello dell'acqua e muovendo il galleggiante verso l'alto o il basso. Il livello dell'acqua dovrebbe essere impostato in base alla linea della cassetta.



1. Chiudere l'alimentazione dell'acqua come nella Figura 1 delle istruzioni.
2. Rimuovere il cappuccio superiore sollevando la leva e ruotando di 1/8 di giro in senso antiorario.
3. Sostituire la guarnizione e rimontare il cappuccio superiore. Accertarsi che il cappuccio superiore sia completamente ruotato in senso orario.
4. Riaprire l'alimentazione dell'acqua.

 AVVERTENZA

NON UTILIZZARE DETERGENTI PER CASSETTA WC CHE CONTENGANO CANDEGGINA O CLORO. L'uso di tali prodotti: (1) PROVOCA DANNI ai componenti della cassetta, PUO' PROVOCARE ALLAGAMENTI e DANNI ALLA PROPRIETA' e (2) INVALIDA LA GARANZIA FLUIDMASTER. NON SERRARE eccessivamente i dadi, per evitare rotture. Utilizzare sempre componenti Fluidmaster di qualità in fase di installazione o riparazione. Fluidmaster non è responsabile per l'utilizzo di componenti non Fluidmaster in fase di installazione o riparazione.

OPMERKING: BEWAAR HET INSTRUCTIEBLAD VOOR LATERE NASLAG OVER DE WERKING EN HET ONDERHOUD VAN DEZE VLOTTERKRAAN.

BELANGRIJK: Geen kit o.i.d. gebruiken bij het monteren van dit product.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

Fluidmaster B.V., Driepoortenveg 5, 6827BP Arnhem,
The Netherlands

T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75

W: www.wisa-sanitair.com, E: info.nl@fluidmaster.com

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A. BOVENDOP | H. KRAANAANSLUITSTUK |
| B. MARKERING KRITIEK NIVEAU | I. AANVOERLEIDING |
| C. VLOTTER | J. ARM |
| D. KRAANHUIS | K. INSTELSTAAF WATER-NIVEAU |
| E. AANPASBARE HOOGTE KLEPSCHACHT | L. AFDICHTRING |
| F. FLENSMOER | M. PAKKINGRING |
| G. DRAADSTUK | |

- Sluit de watertoevoer af naar de stortbak in het spoelreservoir of de stopkraan indien aangesloten op het leidingwater.
- Koppel de leidingen af en verwijder de oude vlotterkraan uit de spoelbak.
- Plaats de afdichttring op de draadschacht van de vlotterkraan (met de kegel naar beneden gericht). Plaats de vlotterkraan in de spoelbak, schuif het draadeind door de opening in de spoelbak om te controleren of de vlotterkraan hoogte moet worden aangepast.
- Om de hoogte van de vlotterkraan aan te passen, verwijder hem uit de toiletreservoir en het draadstuk in of uit het kraanhuis. Stel de hoogte in tussen 225 mm en 350 mm. Op bepaalde modellen hoort u een klik als u de hoogte instelt.
Dat is normaal. U dient de hoogte van de vlotterkraan zo aan te passen dat het kritieke niveau, aangeduid met 'C.L.' bovenaan het kraanhuis, zich minstens 25 mm boven de de opening van de overloopbuis zit.



PROBLEEMOPLOSSING – VERVANGING VAN AFDICHTING: Indien de klep niet kan worden ingeschakeld of uitgeschakeld of als de spoelbak zich traag met water vult nadat de vlotterkraan al een tijdje wordt gebruikt, moet de afdichting mogelijk worden vervangen. Vraag uw dealer naar Model 242MP071 en voer de installatie als volgt uit:

- Sluit de watertoevoer af zoals weergegeven in Figuur 1 van de instructies.
- Verwijder de stelpen van het waterniveau van de bovendop, zoals weergegeven.
- Verwijder de bovendop door de arm op te tillen en 1/8 draai linksom te draaien, terwijl u de dop lichtjes naar beneden drukt.
- Vervang de afdichting.
- Houd een bakje over de niet-afgedekte vlotterkraan (om spat-ten te voorkomen), en open en sluit de watertoevoer om vuil in de aanvoerleiding te verwijderen.
- Plaats de bovendop terug. Zorg ervoor dat de bovendop volledig naar rechts is gedraaid of de vlotterkraan zal niet inschakelen. Klik de stelpen voor het waterniveau weer op de bovendop.
- Sluit de watertoevoer weer aan.

Verplaats de borgring niet. Deze houdt het kraanhuis en de schacht samen onder druk. Verwissel het kraanhuis niet met de oude schacht, omdat er dan lekken kunnen ontstaan.

- Installeer de vlotterkraan in de spoelbak. Draai de borgmoer op het draadeind zodat de schacht voldoende door de spoelbak steekt en de kraanaansluiting perfect past. Draai de borgmoer op dit moment nog niet aan.
- Als alles correct is geplaatst en voordat u de borgmoer aandraait, sluit u de watertoevoer naar de vlotterkraan weer aan om te controleren of de pakkingsring correct afdicht. Draai de kraanaansluiting met de hand aan (DRAAI NIET TE VAST AAN).
Draai vervolgens de borgmoer met de hand aan (DRAAI NIET TE VAST AAN). Sluit de waterleiding weer aan.
- BELANGRIJK:** VERWIJDER ALTJD HET VUIL VAN DE WATERLIJN AAN HET EINDE VAN DE INSTALLATIE. Sluit de watertoevoer naar de spoelbak af. Verwijder de BOVENKANT van de KLEP door de arm op te heffen en de BOVENKANT 1/8 draai linksom te draaien en lichtjes te drukken op de dop.
Tewijl u een bakje over de niet-afgedekte vlotterkraan houdt om spatten te voorkomen, open en sluit de watertoevoer om het vuil te verwijderen dat zich in de aanvoerleiding kan bevinden. Sluit de watertoevoer af en plaats de BOVENKANT terug door de nokken vast te klikken en 1/8 draai rechtsom te draaien.
ZORG ERVOOR DAT DE BOVENKANT VAN DE VLOTTERKRAAN IN DE VERGRENDELDE POSITIE STAAT. HET IS MOGELIJK DAT DE VLOTTERKRAAN NIET INSCHAKELT ALS DE BOVENKANT NIET VOLLEDIG VASTZIT. Sluit de watertoevoer aan.
- Houd de vlotterbeker onder water gedurende 30 seconden. Stel het water in op het gewenste niveau door aan de stelpen voor het waterniveau te draaien en de vlotterbeker naar boven of beneden te bewegen. Het waterniveau moet worden ingesteld op de waterlijn op de spoelbak.



- Sluit de watertoevoer af zoals weergegeven in Figuur 1 van de instructies.
- Verwijder de bovendop door de arm op te tillen en 1/8 draai linksom te draaien.
- Plaats de afdichting terug en breng de bovendop weer aan. Zorg ervoor dat de bovendop volledig rechtsom is gedraaid tot aan de stop.
- Sluit de watertoevoer weer aan.



WAARSCHUWING

GEBUIK GEEN BLEEK- OF CHLOORHOUDENDE REINIGINGSMIDDELEN IN HET WATERRESERVOIR OF IN DE TOILETPOT. Het gebruik van dergelijke producten zal: (1) SCHADE VEROOZAKEN aan onderdelen van het reservoir en kan: (1) LEIDEN TOT SCHADE aan onderdelen in het waterreservoir KAN OVERSTROMING en MATERIELE SCHADE VEROOZAKEN en (2) DE GARANTIE VAN FLUIDMASTER NIETIG VERKLAREN. Draai de moeren NIET te hard aan, anders kan het reservoir/de pot barsten. Gebruik voor de installatie of herstelling steeds kwaliteitsonderdelen van Fluidmaster. Fluidmaster is niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor het gebruik van onderdelen die niet van Fluidmaster zijn bij de installatie of reparatie.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

VÁLVULA DE ENTRADA DEL INODORO, FLUIDMASTER 400 INFERIOR

NOTA: GUARDE ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS RELATIVAS AL FUNCIONAMIENTO Y AL MANTENIMIENTO DE ESTA VÁLVULA.

IMPORTANTE: NO use masilla de fontanero para sellar este accesorio. Para obtener más información, póngase en contacto con:

Fluidmaster B.V., Driepoortweg 5, 6827BP Arnhem,
The Netherlands
T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75
W: www.wisa-sanitair.com, E: infonl@fluidmaster.com

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. CONJUNTO DE TAPA SUPERIOR | H. CONECTOR DE GRIFO |
| B. TUBO DE SUMINISTRO | I. TUBO DE SUMINISTRO |
| C. FLOTADOR | J. BRAZO |
| D. CUERPO DE LA VÁLVULA | K. VARILLA DE AJUSTE DE NIVEL DE AGUA |
| E. VÁSTAGO DE VÁLVULA CON ALTURA AJUSTABLE | L. ARANDELA DE SELLADO |
| F. CONTRATUERCA | M. ARANDELA DE FIBRA |
| G. VÁSTAGO ROSCADO | |

1. Cierre el suministro de agua a la cisterna del inodoro como indicado en la fig. 1 de las instrucciones.
2. Desconecte las tuberías y retire la válvula antigua de la cisterna del inodoro.
3. Coloque la arandela de sellado en el vástago roscado de la válvula (cono hacia abajo). Posicione la válvula en la cisterna del inodoro, pasando el vástago roscado a través del orificio en la cisterna para determinar si es necesario ajustar la altura de la válvula.
4. Para ajustar la altura de la válvula, retirela de la cisterna del inodoro y gire el vástago roscado dentro o fuera del cuerpo de la válvula. La altura se puede ajustar entre 225 mm y 350 mm (de 9 a 14 pulgadas). En algunos modelos, se escuchará un sonido de clic al ajustar la altura. Esto es normal. La altura de la válvula debe ajustarse de modo que el nivel crítico marcado "C.L." en el área superior del cuerpo de la válvula

esté al menos a 25 mm (1 pulgada) por encima de la parte superior del tubo de desagüe cuando se encuentre en la cisterna.

No mueva el anillo de bloqueo. Sostiene el cuerpo de la válvula y el vástago juntos bajo presión. No intercambie el cuerpo con el vástago antiguo ya que pueden producirse fugas.

5. Instale la válvula dentro de la cisterna. Empiece a roscar la tuerca de bloqueo en el vástago roscado para que el vástago sobresalga a través de la cisterna lo suficiente como para permitir que el conector del grifo encaje perfectamente. No ajuste todavía la contratuerca.
6. Cuando la posición sea correcta y antes de apretar la contratuerca, vuelva a conectar el suministro de agua a la válvula para asegurarse de que la arandela de fibra esté sellada correctamente. Ajuste a mano el conector del grifo (NO AJUSTE DEMASIADO). Ahora ajuste a mano la contratuerca (NO AJUSTE DEMASIADO). Abra la red de suministro de agua.
7. **IMPORTANTE:** SIEMPRE LIMPIE LOS DESECHOS DE LA TUBERÍA DE AGUA PARA COMPLETAR LA INSTALACIÓN. Cierre el suministro de agua a la cisterna. Retire la PARTE SUPERIOR DE LA VÁLVULA levantando el brazo y girando la PARTE SUPERIOR 1/8 de vuelta en sentido antihorario, presionando ligeramente la tapa hacia abajo. Sosteniendo un recipiente sobre la VÁLVULA sin tapa para evitar salpicaduras, abra y cierre el suministro de agua para limpiar los desechos que puedan estar en la tubería de suministro. Cierre el suministro de agua y vuelva a colocar la PARTE SUPERIOR enganchando las orejetas y girando 1/8 de vuelta en sentido horario. **ASEGÚRESE DE QUE LA PARTE SUPERIOR SE GIRA EN POSICIÓN BLOQUEADA. LA VÁLVULA NO PUEDE ENCENDERSE SI LA PARTE SUPERIOR NO ESTÁ TOTALMENTE EN POSICIÓN BLOQUEADA.** Abra el suministro de agua.
8. Sumerja el flotador bajo el agua durante 30 segundos. Ajuste el nivel deseado de agua girando la varilla de ajuste del nivel de agua y moviendo el flotador hacia arriba o hacia abajo. El nivel del agua debe establecerse en la línea de agua en la cisterna.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - REEMPLAZO DE JUNTA: Si la válvula no se enciende o se apaga o el llenado del agua de la cisterna es lento después de que la válvula haya estado en uso por algún tiempo, puede ser necesario reemplazar la junta. Solicite a su distribuidor el modelo 242MP071 e instálela de la siguiente manera:

1. Cierre el suministro de agua como se muestra en la Figura 1 de las instrucciones.
2. Retire la varilla de ajuste del nivel de agua del conjunto de tapa superior como se muestra.
3. Retire el conjunto de tapa superior levantando el brazo y girando 1/8 en sentido antihorario, presionando ligeramente la tapa hacia abajo.
4. Reemplace la junta.
5. Sostenga un recipiente sobre la válvula sin tapa (para evitar salpicaduras), y abra y cierre el suministro de agua para limpiar los residuos en el suministro.
6. Vuelva a colocar el conjunto de tapa superior. Asegúrese de que el conjunto superior esté completamente girado en sentido horario en la posición de bloqueo o la válvula no se encenderá. Vuelva a sujetar la varilla de ajuste del nivel de agua en el conjunto de tapa superior volviendo a colocarla en su lugar.
7. Abra el suministro de agua como antes.



1. Cierre el suministro de agua como se muestra en la Figura 1 de las instrucciones.
2. Retire el conjunto de tapa superior levantando el brazo y girando 1/8 en sentido antihorario.
3. Reemplace la junta and vuelva a colocar el conjunto de tapa superior. Asegúrese de que el conjunto superior esté completamente girado hacia la derecha hasta el tope.
4. Abra el suministro de agua como antes.

ADVERTENCIA

NO UTILICE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN LA CISTERNA QUE CONTENGAN LEJÍA O CLORO. El uso de este tipo de productos: (1) PRODUCIRÁ DAÑOS en los componentes de la cisterna Y PUEDE CAUSAR DESBORDAMIENTOS, así como DAÑOS A LA PROPIEDAD y (2) ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER. NO ajuste demasiado las tuercas o puede agrietarse. Utilice siempre piezas de calidad Fluidmaster para la instalación o cualquier reparación. Fluidmaster no se hará responsable del uso de piezas que no sean de Fluidmaster durante la instalación o cualquier reparación.

FLUIDMASTER 400

NAMESTITEV POLNILNEGA VENTILA, NAVODILA ZA NAMESTITEV VENTILA V SPLAKOVALNIK

OPOMBA: SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO V ZVEZI Z DELOVANJEM IN VZDRŽEVANJEM VENTILA.

POMEMBNO: Za zatesnitev spojke NE uporabite vodovodnega kita.

Za več informacij se obrnite na:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. SKLOP ZGORNJEGA POKROVA | H. PRIKLJUČEK |
| B. OZNAKA ZA KRITIČNO RAVEN | I. DOVODNA CEV |
| C. PLOVEC | J. VZVOD |
| D. TELO VENTILA | K. VIJAK ZA PRILAGODITEV RAVNI VODE |
| E. GRED VENTILA Z MOŽNOSTJO URAVNAVANJA VIŠINE | L. TESNILNA PODLOŽKA |
| F. PRITRDLJIVA MATICA | M. VLAKNASTA PODLOŽKA |
| G. PRIKLJUČEK | |

1. Zaprite dovod vode do straniščnega splakovalnika v stanovanju ali pa zaporni ventil, če ste priključeni na javni vodovod.
2. Odklopite cevi in odstranite stari ventil s splakovalnika.
3. Namestite tesnilno podložko na priključek ventila (stožec obrnjen navzdol). Ventil namestite na splakovalnik, tako da gred z navojem potisnete skozi odprtino v splakovalniku ter tako določite, ali je treba višino ventila morda prilagoditi.
4. Če želite prilagoditi višino ventila, ga odstranite s straniščnega splakovalnika in gred z navojem privijte v telo ventila ali odvijte iz njega. Višino je mogoče prilagajati med 225 mm in 350 mm (9 do 14 palcev). Pri nekaterih modelih je mogoče pri prilagajanju višine slišati klikajoči zvok.

To je običajno. Višino ventila je treba prilagoditi tako, da je kritična raven, označena s »C.L.«, na zgornjem delu telesa ventila vsaj 25 mm (1 palec) nad vrhom prelivne cevi, ko je ta v splakovalniku.

Ne premikajte varovalnega obroča. Ta pod tlakom telo ventila in gred drž skupaj. Telesa ventila ne uporabljajte skupaj s staro gredjo, saj se lahko pojavi puščanje.

5. Namestite ventili v splakovalnik. Matico z zunanje strani splakovalnika privijte na priključek. V tem koraku matice ne privijte do konca.
6. Ko je položaj ustrezen in preden privijete pritrdilno matico, znova priključite dovod vode do ventila in se prepričajte, da je vlaknasta podložka pravilno zatesnjena. Priključek ročno privijte (NE PREMOČNO). Zdaj ročno privijte matico (NE PREMOČNO). Odprite glavni dovod vode.
7. **POMEMBNO:** VEDNO ODSTRANITE NEČISTOČE IZ VODOVODA, PREDEN ZAKLJUČITE NAMESTITEV. Zaprite dovod vode do splakovalnika. Odstranite VRH VENTILA tako, da dvignete roko in zavrtite VRH za 1/8 obrata v levo, pri čemer rahlo pritisnete navzdol. Medtem ko čez VENTIL brez čepa držite posodo, da bi preprečili brizganje, odprite in zaprite dotok vode ter odstranite morebitne nečistoče iz dovoda. Zaprite dovod vode in znova namestite VRH, tako da ga vstavite v ležišče in zavrtite za 1/8 obrata v desno. **PREPRIČAJTE SE, DA JE VRH VENTILA OBRNJEV V ZAKLENJENI POLOŽAJ. VENTIL MORDA NE BO DELOVAL, ČE VRH VENTILA NI POVSEM V ZAKLENJENEM POLOŽAJU.** Odprite dovod vode.
8. Potopite plovec pod vodo za 30 sekund. Prilagodite raven vode na želeno raven tako, da obrnete palico za prilagoditev ravni vode in plovec premaknete navzgor ali navzdol. Raven vode morate nastaviti glede na oznako za raven vode na splakovalniku.



UGOTAVLJANJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV – ZAMENJAVA TESNILA: Če se ventil ne odpira ali zapira ali pa polnjenje splakovalnika z vodo poteka počasi, ko je ventil že nekaj časa v uporabi, je morda potrebno novo tesnilo. Povprašajte svojega prodajalca po modelu 242MP071 in ga namestite, kot sledi:

1. Zaprite dovod vode, kot je prikazano na sliki 1 v navodilih.
2. Odstranite vijak za prilagoditev ravni vode z zgornjega sklopa čepa, kot je prikazano.
3. Odstranite zgornji sklop čepa tako, da dvignete roko in ga zavrtite za 1/8 obrata v levo, pri čemer rahlo pritisnete na čep.
4. Zamenjajte tesnilo.
5. Držite lonček čez ventil brez čepa (da bi preprečili brizganje) ter odprite in zaprite dotok vode in tako odstranite morebitne nečistoče iz dovoda.
6. Znova namestite sklop zgornjega čepa. Prepričajte se, da je zgornji sklop obrnjen povsem v desno v zaklenjeni položaj, sicer se ventil ne bo odprl. Znova pritrdite vijak za prilagoditev ravni vode na zgornji sklop čepa tako, da se zaskoči na svojem mestu.
7. Odprite dovod vode, kot prej.



1. Zaprite dovod vode, kot je prikazano na sliki 1 v navodilih.
2. Odstranite zgornji sklop čepa tako, da dvignete roko in ga zavrtite za 1/8 obrata v levo.
3. Zamenjajte tesnilo in znova namestite zgornji sklop čepa. Prepričajte se, da je zgornji sklop obrnjen do konca v desno.
4. Odprite dovod vode, kot prej.

⚠ WARNING

NE UPORABLJAJTE ČISTIL ZA STRANIŠČNO ŠKOLJKO, KI JIH DODATE V SPLAKOVALNIK IN VSEBUJEJO BELILO ALI KLOR. Uporaba takšnih izdelkov: (1) lahko POŠKODUJE sestavne dele splakovalnika ter povzroči PUŠČANJE in MATERIALNO ŠKODO ter (2) RAZVELJAVI GARANCIJO PODJETJA FLUIDMASTER. Matic NE privijajte premočno, saj lahko splakovalnik/školjka počni. Za nadomestne dele in za popravila vedno uporabite kakovostne dele Fluidmaster. Podjetje Fluidmaster ne prevzema odgovornosti v primeru uporabe drugih nadomestnih delov.

NAPOMENA: SPREMITE LIST S UPUTAMA ZA KASNIJU UPOTREBU U VEZI S RADOM I ODRŽAVANJEM OVOG VENTILA.

VAŽNO: Spoj NE silikonirati instalaterskom opremom.

Više informacija možete dobiti od:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| A. MONTAŽA GORNJEG ČEPA | H. PRIKLJUČAK ZA SLAVINU |
| B. OZNAKA KRITIČNE RAZINE | I. DOVODNA CIJEV |
| C. ČEP PLOVKA | J. KRAK |
| D. TIJELO VENTILA | K. ŠIPKA ZA PODEŠAVANJE RAZINE VODE |
| E. STRUK VENTILA PODESIVE VISINE | L. BRTVENI PODLOŽAK |
| F. KONTRA-MATICA | M. PODLOŠKA OD VLAKANA |
| G. NAVOJNI STRUK | |

- Isključite dovod vode u vodikotlić na dovodnom spremniku ili na prekidnom ventilu ako imate izravni dovod iz mreže.
 - Odspojite cijev i demontirajte stari ventil sa vodikotlića.
 - Postavite brtvenu podlošku na navojni struk ventila (tako da konus gleda prema dolje). Postavite ventil u vodikotlić tako da provučete navojni struk kroz otvor u vodikotliću kako biste utvrdili treba li podesiti visinu ventila.
 - Da biste podesili visinu ventila, izvucite ga iz vodikotlića i okrenite struk u tijelo ventila ili iz njega. Visina se može podesiti od 9 do 14 inča (225 mm – 350 mm). Pri podešavanju visine na nekim modelima začut ćete „klik“.
- To je normalno. Visina ventila mora se podesiti tako da kritična razina označena s „C.L.“ na gornjem dijelu tijela ventila bude najmanje 1 inč (25 mm) iznad gornjeg dijela preljevne cijevi kada je u vodikotliću.

Nemojte pomicati sigurnosni prsten. On drži zajedno tijelo i struk ventila pod tlakom. Nemojte mijenjati tijelo ventila starim strukom jer može doći do curenja.

- Postavite ventil u vodikotlić. Počnite zavrtati kontra-maticu na navojni struk tako da struk proviri kroz vodikotlić dovoljno da možete dobro postaviti priključak za slavinu. U ovoj fazi nemojte pritezati maticu.
 - Kada položaj bude ispravan, a prije pritezanja kontra-matice, ponovno priključite dovod vode na ventil da biste osigurali da podloška od vlakana dobro sjedne. Rukom pritegnite priključak za slavinu (NEMOJTE PREKOMJERNO PRITEZATI). Sada pritegnite kontra-maticu (NEMOJTE PREKOMJERNO PRITEZATI). Uključite glavni dovod vode.
 - VAŽNO:** UVIJEK OČISTITE OTPAD IZ VODA KAKO BISTE DOVRŠILI MONTAŽU. Isključite dovod vode u vodikotlić. Uklonite GORNJI DIO VENTILA podizanjem kraka i okretanjem za 1/8 okretaja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu te blagim pritiskom na čep.
- Držite posudu na otvorenom VENTILU da biste spriječili prskanje, uključite i isključite dovod vode kako biste očistili otpad koji se možda nalazi u dovodnom vodu. Isključite dovod vode i vratite GORNJI sklop postavljanjem čepova i okretanjem 1/8 okreta u smjeru kazaljke na satu.
- PROVJERITE JE LI GORNJI DIO OKRENUT U ZAKLJUČAN POLOŽAJ. VENTIL SE MOŽDA NEĆE UKLJUČITI AKO GORNJI DIO NIJE U POTPUNO ZAKLJUČANOM POLOŽAJU. Uključite dovod vode.
- Uronite čep plovka pod vodu na 30 sekundi. Podesite razinu vode okretanjem šipke za podešavanje razine vode i pomicanjem čepa plovka prema gore ili dolje. Razina vode mora biti podešena na liniju vode u vodikotliću.



RJEŠAVANJE PROBLEMA – ZAMJENA BRTVE: Ako se ventil ne može uključiti ili isključiti ili je punjenje vode u vodikotlić sporo nakon što ga već neko vrijeme koristili, možda ćete morati zamijeniti brtvu. Od svojeg dobavljača nabavite model 242MP071 i montirajte na sljedeći način:

- Držite posudu na otvorenom ventilu (da biste spriječili prskanje) te uključite i isključite dovod vode kako biste očistili otpad koji se možda nalazi u dovodnom vodu.
- Vratite sklop gornjeg čepa. Uvjerite se da je gornji sklop okrenut do kraja u smjeru kazaljke u zaključan položaj ili se ventil neće uključiti. Ponovno pričvrstite šipku za podešavanje razine vode na sklop gornjeg čepa tako da uskoči na mjesto.
- Uključite dovod vode jednako kao i ranije.



- Isključite dovod vode prema prikazu na slici 1 u uputama.
- Uklonite gornji sklop čepa podizanjem kraka i okretanjem za 1/8 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Vratite brtvu i sklop gornjeg čepa. Uvjerite se da je gornji sklop okrenut u smjeru kazaljke do graničnika.
- Uključite dovod vode jednako kao i ranije.

UPOZORENJE

NE KORISTITE SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE WC ŠKOLJKI I SREDSTVA KOJA SADRŽE IZBJELJIVAČ ILI KLOR. Upotreba takvih proizvoda će: (1) PROUZROČITI ŠTETU na komponentama spremnika i MOŽE IZAZVATI POPLAVU I OŠTEĆENJA IMOVINE te (2) PONIŠTITI JAMSTVO TVRTKE FLUIDMASTER. NEMOJTE prekomjerno pritezati matice ili vodikotlić/posuda može puknuti. Pri montaži i popravcima uvijek koristite kvalitetne dijelove Fluidmaster. Fluidmaster ne preuzima odgovornost za upotrebu dijelova koje ne proizvodi Fluidmaster za montažu ili popravke.

FLUIDMASTER 400 ALSÓ BEKÖTÉSÜ SZELEP ÖBLÍTŐTARTÁLYBA TÖRTÉNŐ SZERELÉSÉNEK ÚTMUTATÓJA

MEGJEGYZÉS: ŐRIZZE MEG A SZELEP HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓJÁT A KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁBÓL!
FONTOS: A szerelvény tömítéséhez NE használjon tömítőgittet. További felvilágosítást itt kérhet:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija
T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| A. FELSŐ SAPKA SZERELVÉNY | H. CSAP CSATLAKOZÓ |
| B. KRITIKUS SZINT JEL | I. TÁPCSÓ |
| C. ŰSZÓ | J. KAR |
| D. SZELEPTEST | K. VÍZSZINTÁLLÍTÓ RÚD |
| E. ÁLLÍTHATÓ MAGASSÁGÚ SZELEPSZÁR | L. TÖMÍTŐALÁTÉT |
| F. ALSÓ ANYA | M. PRESELT ALÁTÉT |
| G. MENETES SZÁR | |

1. Zárja el az öblítőtartály vízbetáplálását a víztartállyal vagy a leválasztó csapnál, ha a vízvezeték csatlakozik.
2. Szerelje le a becsatlakozó csövet és vegye ki a régi szelepet az öblítőtartályból.
3. Helyezze a tömítőalátétet a szelep menetes szára (a kúp lefelé nézzen). Helyezze a szelepet a vécé tartályba úgy, hogy a menetes szárat átdugja a tartály furatán, és ellenőrizze, hogy állítani kell-e a szelep magasságán.
4. A szelep magasságának állításához vegye ki a szelepet az öblítőtartályból és csavarja be vagy ki a menetes szárat a szeleptestből. A magasság 225 és 350 mm között állítható. Egyes típusok a magasság állításakor kattogó hangot adnak. Ez nem hiba. A szelep magasságát úgy állítsa be, hogy a tartályba szerelt szeleptest felső részén látható „C.L.” (kritikus szint) jel legalább 25 mm-rel a túlfolyócső felső vége felett legyen.

Ne mozgassa a rögzítőgyűrűt. Nyomás alatt ez fogja egymáshoz a szeleptestet és a szárat. Ne használja az új testet a régi szárral, mert ez szivárgást eredményezhet.

5. Szerelje a szelepet a tartályba. Kezdje felcsavarni az alsó anyát a menetes szára úgy, hogy a szár annyira kinyúljon a tartályból, hogy kényelmesen rá lehessen erősíteni a csap csatlakozót. Még ne húzza meg az alsó anyát.
6. Ha megfelelő a helyzet, az alsó anya meghúzása előtt kösse vissza a vízvezeték a szelepre, ügyelve a préselt alátét pontos felfekvésére. Kézzel szorítsa meg a csap csatlakozóját (NE HÚZZA TÚL). Most kézzel húzza meg az alsó anyát (NE HÚZZA TÚL). Nyissa ki a vízcsapot.
7. **FONTOS:** AZ ÖSSZESZERELÉS ELŐTT MINDIG TISZTÍTSA KI A SZENNYEZŐDÉST A VÍZVEZETÉKBŐL. Zárja el a tartály vízbetáplálását. Szerelje ki a SZELEP FELSŐ RÉSZÉT a kar megemelésével és a FELSŐ RÉSZ 1/8 fordulatnyi balra fordításával, közben csekély erővel lefelé nyomva a sapkát. Tartsa a kezét a sapka nélküli SZELEP fölé, hogy ne fröcsögjön szét a víz, majd többször nyissa ki és zárja el a vízcsapot, hogy kimossa a betápláló vezetékéből a szennyeződések. Zárja el a vízcsapot és szerelje vissza a FELSŐ RÉSZT a fülek egymáshoz illesztésével és a sapka 1/8 fordulatnyi jobbra fordításával, ütközésig. ELLENŐRIZZE, HOGY A FELSŐ RÉSZ ZÁRT HELYZETBE ÁLLT-E. A SZELEP NYITÁSÁT AKADÁLYOZHATJA, HA A FELSŐ RÉSZ NINCS TELJESEN ZÁRT HELYZETBEN. Nyissa ki a vízcsapot.
8. Nyomja az űszót a víz alá 30 másodpercig. Állítsa be a kívánt vízszintet a szintállító rúd forgatásával és az űszó fel vagy le mozgatásával. A víz szintje álljon a tartály szintjelénél.



HIBAELHÁRÍTÁS – A TÖMÍTÉS CSERÉJE: Ha a szelep nem nyit vagy zár, vagy régi és lassan tölti a tartályt, valószínűleg cserélni kell. Kérjen 242MP071 típust a márkakereskedőtől és a következő módon szerelje be:

1. Zárja el a vízcsapot az utasítások 1. ábrája szerint.
2. Szerelje le a vízszintállító rudat a felső sapka szerelvényről a rajz szerint.
3. Szerelje ki a felső sapka szerelvényt a kar megemelésével és 1/8 fordulatnyi balra fordításával, közben csekély erővel lefelé nyomva a sapkát.
4. Cserélje ki a tömítést.
5. Tartson egy poharat a sapka nélküli SZELEP fölé, hogy ne fröcsögjön szét a víz, majd többször nyissa ki és zárja el a vízcsapot, hogy kimossa a betápláló vezetékéből a szennyeződések.
6. Szerelje vissza a felső sapka szerelvényt. Ellenőrizze, hogy a felső szerelvény ütközésig jobbra (a zárt helyzetbe) van-e csavarva – e nélkül a szelep nem nyit. Pattintsa a helyére a vízszintállító rudat a felső sapka szerelvényen.
7. Nyissa ki a vízcsapot, ahogy előbb.



1. Zárja el a vízcsapot az utasítások 1. ábrája szerint.
2. Szerelje ki a felső sapka szerelvényt a kar megemelésével és 1/8 fordulatnyi balra fordításával.
3. Cserélje ki a tömítést és szerelje vissza a felső sapka szerelvényt. Ellenőrizze, hogy a felső szerelvény ütközésig jobbra (a zárt helyzetbe) van-e csavarva.
4. Nyissa ki a vízcsapot, ahogy előbb.

FIGYELEM

NE HASZNÁLJON WC-TARTÁLYBA HELYEZHETŐ, FEHÉRÍTŐSZER VAGY KLÓR TARTALMÚ VÉCÉCSÉZE TISZTÍTÓT. Az ilyen termékek: (1) KÁROSÍTJÁK a tartály összetevőit, VÍZÖMLÉST és ANYAGI KÁRT OKOZHATNAK és (2) ÉRVÉNYTELENÍTIK A FLUIDMASTER TERMÉKRE ADOTT JÓTÁLLÁST. NE HÚZZA TÚL az anyákat, mert megrepedhet a tartály/csészé. Szereléshez és javításhoz mindig minőségi Fluidmaster alkatrészeket használjon. A Fluidmaster nem vállal felelősséget a nem Fluidmaster alkatrészek használatáért szerelés és javítás közben.

NOTĂ: PĂSTRĂȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ CU PRIVIRE LA OPERAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SUPAPEI.

IMPORTANT: NU utilizați chit pentru etanșarea acestui fitting.

Pentru mai multe informații contactați:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. ANSAMBLUL CAPAC SUPERIOR | H. CONECTOR ROBINET |
| B. MARCAJ NIVEL CRITIC | I. CONDUCTĂ DE APROVIZIONARE |
| C. FLTOR | J. BRAȚ |
| D. CORPUL SUPAPEI | K. AJUSTAREA NIVELULUI APEI. TIJĂ |
| E. TIJA SUPAPEI CU ÎNĂLȚIME AJUSTABILĂ | L. GARNITURĂ DE ETANȘARE |
| F. CONTRAPIULIȚĂ | M. GARNITURĂ DE FIBRĂ |
| G. TIJĂ FILETATĂ | |

1. Opriți alimentarea cu apă a rezervorului de WC de la rezervorul de stocare sau de la robinetul coltar.
2. Deconectați conductele și îndepărtați supapa veche din rezervorul de WC.
3. Așezați garnitura de etanșare pe tija filetată a supapei (cu conul orientat în jos). Plasați supapa în rezervorul de WC, trecând tija filetată prin orificiul rezervorului pentru a determina dacă înălțimea supapei are nevoie de ajustare.
4. Pentru a ajusta înălțimea supapei, scoateți-o din rezervorul de WC și răsușiți tija filetată în interiorul sau în afara corpului supapei. Înălțimea se ajustează de la 9 până la 14 inch (225 mm – 350 mm). La unele modele în timpul ajustării înălțimii se va auzi un zgomot de tip clic.

Acest lucru este normal. În rezervor înălțimea supapei trebuie ajustată astfel încât nivelul critic marcat cu "C.L." de pe suprafața superioară a corpului supapei să se afle la cel puțin 1 inch (25 mm) deasupra țevii de preaplin.



SUPORT TEHNIC – SCHIMBAREA SIGILIULUI: În cazul în care supapa nu pornește sau nu se închide sau reumplerea cu apă a rezervorului este lentă după ce supapa a fost utilizată o perioadă de timp, poate fi necesară înlocuirea sigiliului. Adresați-vă distribuitorului pentru modelul 242MP071 și instalați după cum urmează:

1. Opriți alimentarea cu apă ca în Figura 1 din instrucțiuni.
2. Scoateți tija de ajustare a nivelului apei din ansamblul capacului superior așa cum este ilustrat în figură.
3. Scoateți ansamblul capacului superior prin ridicarea brațului și rotind 1/8 invers sensului acelor de ceasornic, apăsând ușor capacul.
4. Înlocuiți sigiliul.
5. Țineți o cană deasupra supapei cu capacul scos (pentru a preveni stropirea), porniți și închideți alimentarea cu apă pentru a curăța reziduurile din rezervă.
6. Reașezați ansamblul capacului superior. Asigurați-vă că ansamblul superior este complet întors în sensul acelor de ceasornic până în poziția blocat și că supapa nu se va deschide. Reașezați tija de ajustare a nivelului apei la ansamblul capacului superior fixându-l înapoi în poziție.
7. Porniți alimentarea cu apă ca mai devreme.

Nu mișcați inelul de blocare. Acesta menține corpul supapei împreună cu tija sub presiune. Nu schimbați corpul cu vechea tijă deoarece pot apărea scurgeri.

5. Instalați supapa în interiorul rezervorului. Începeți să înșurubați contrapiulița pe tija filetată astfel încât tija să iasă prin rezervor suficient pentru a permite conectorului pentru robinet să se potrivească perfect. În această etapă nu strângeți contrapiulița.
6. Când poziția este corectă și înainte de a strânge contrapiulița, reconectați alimentarea cu apă a supapei pentru a vă asigura că garnitura de fibră este sigilată corect. Strângeți de mână conectorul pentru robinet (NU STRÂNGEȚI EXCESIV). Acum strângeți contrapiulița (NU STRÂNGEȚI EXCESIV). Porniți alimentarea principală cu apă.
7. **IMPORTANT:** ÎNTOTDEAUNA ÎNDEPĂRTAȚI REZIDUURILE PE CONDUCTA DE ALIMENTARE CU APĂ PENTRU A FINALIZA INSTALAREA. Opriți alimentarea cu apă la rezervor. Înlăurați CAPACUL SUPAPEI ridicând și rotind capacul cu 1/8 invers acelor de ceasornic, apăsând ușor capacul. În timp ce țineți un recipient deasupra supapei fără capac pentru a preveni stropirea, deschideți și închideți alimentarea cu apă pentru a evacua reziduurile ce se pot găsi pe traseul de alimentare. Opriți alimentarea cu apă și înlocuiți PARTEA DE SUS cuplând conectorii și rotind 1/8 în sensul acelor de ceasornic. ASIGURAȚI-VĂ CĂ PARTEA SUPERIOARĂ ESTE FIXATĂ ÎN POZIȚIA BLOCAT. SUPAPA NU SE POATE PORNI DACĂ PARTEA SUPERIOARĂ NU ESTE ÎN POZIȚIA BLOCAT. Porniți alimentarea cu apă.
8. Scufundați flotorul sub apă timp de 30 de secunde. Ajustați apa până la nivelul dorit prin rotirea țevii de reglare a nivelului apei și mișcând flotorul în sus sau în jos. Nivelul apei trebuie setat la linia de apă de pe rezervor.



1. Opriți alimentarea cu apă ca în Figura 1 din instrucțiuni.
2. Îndepărtați ansamblul capacului superior prin ridicarea brațului 1/8 împotriva sensului acelor de ceasornic.
3. Înlocuiți sigiliul și reașezați capacul superior. Asigurați-vă că ansamblul superior este rotit complet în sensul acelor de ceasornic până la oprire.
4. Porniți alimentarea cu apă ca mai devreme.

AVERTISMENT

NU UTILIZAȚI SUBSTANȚE DE CURĂȚAT BAZINUL PE BAZĂ DE CLOR SAU ÎNĂLBITOR. Utilizarea unor astfel de produse va: (1) DUCE LA DETERIORAREA componentelor bazinului și POATE PRODUCЕ INUNDATII ȘI PAGUBE MATERIALE ȘI (2) VA ANULA GARANȚIA FLUIDMASTER. Nu strângeți prea tare piulițele sau bazinul/bolul s-ar putea fisura. Utilizați întotdeauna piese Fluidmaster de calitate la instalare și reparare. Fluidmaster nu va fi responsabil pentru utilizarea de piese ce nu provin de la Fluidmaster în timpul instalării sau reparării.

UWAGA: ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI, ZAWARTO W NIEJ INSTRUKCJE OBSŁUGI I KONSERWACJI ZAWORU.

WAŻNE: NIE UŻYWAĆ kitu hydraulicznego do uszczelniania połączenia.

Więcej informacji można uzyskać, używając poniższych danych kontaktowych:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|---|-----------------------------|
| A. POKRYWA ZAWORU | H. PRZYŁĄCZE WODY |
| B. OZNACZENIE GÓRNEGO POZIOMU WODY | I. RURA DOPŁYWOWA |
| C. PŁYWKAK | J. RAMIĘ |
| D. KORPUS ZAWORU | K. ŚRUBA REGULACYJNA |
| E. TRZONĘK ZAWORU O REGULOWANEJ WYSOKOŚCI | L. PODKŁADKA USZCZELNIAJĄCA |
| F. NAKRĘTKA OPOROWA | M. PODKŁADKA Z WŁÓKNA |
| G. GWINTOWANA KOŃCÓWKĄ | |

1. Odcłączyć dopływ wody do spłuczki za pomocą pływak lub zaworu odcinającego.
2. Rozłączyć przyłącze wody i wyjąć stary zawór napelniający ze spłuczki.
3. Założyć podkładkę uszczelniającą na gwintowaną końcówkę zaworu (stronę stożkową skierowaną do dołu). Włożyć zawór napelniający do spłuczki, przekładając gwintowaną końcówkę przez otwór w spłuczce, aby sprawdzić, czy trzeba wyregulować wysokość zaworu.
4. Aby wyregulować wysokość zaworu, wyjąć go ze spłuczki, a następnie wkręcić gwintowaną końcówkę w korpus zaworu lub go wykręcić. Wysokość można regulować w zakresie 225 mm – 350 mm (9 do 14 cali). W przypadku niektórych modeli podczas regulacji wysokości mogą być słyszalne trzaski.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW — WYMIANA USZCZELKI: Jeżeli po pewnym okresie użytkowania zawór nie otwiera się, ani nie zamyka, bądź napelnianie spłuczki wodą jest powolne, może to oznaczać, że konieczna jest wymiana uszczelki. Poprosić sprzedawcę o uszczelkę 242MP071 i zamontować ją w sposób następujący:

1. Odcłąć dopływ wody do spłuczki, jak przedstawiono na rysunku 1.
2. Wyjąć pręt regulacji poziomu wody z pokrywy zaworu, jak przedstawiono na rysunku.
3. Zdjąć pokrywę zaworu, unosząc ramię i obracając o 1/8 obrotu w lewo, a następnie dociskając pokrywę.
4. Wymienić uszczelkę.
5. Trzymając pojemnik nad otwartym zaworem (aby zapobiec zalaniu), otwierać i zamykać zawór wody, aby usunąć zanieczyszczenia z instalacji wody.
6. Ponownie założyć pokrywę zaworu. Upewnić się, że pokrywa została w prawo do oporu i jest zablokowana, w przeciwnym razie zawór się nie otworzy. Ponownie zamocować pręt regulacji poziomu wody w pokrywie zaworu, zatrzaskując go na miejscu.
7. Włączyć dopływ wody, jak poprzednio.

Jest to zachowanie prawidłowe. Wysokość zaworu należy wyregulować w taki sposób, aby oznaczenie górnego poziomu wody („C.L.”) w górnej części korpusu zaworu było przynajmniej 25 mm (1 cal) powyżej rury przelewowej w spłuczce.

Nie dotykać pierścienia zabezpieczającego. Służy on do łączenia korpusu zaworu i końcówki. Nie wymieniać na korpus ze starą końcówką, ponieważ może wystąpić nieszczelność.

5. Włożyć zawór do spłuczki. Rozpocząć nakręcanie nakrętki oporowej na gwintowaną końcówkę tak, aby trzonek wystawał ze spłuczki na tyle, aby można było podłączyć przyłącze wody. Jeszcze nie dokręcać nakrętki oporowej.
6. Po uzyskaniu odpowiedniej pozycji i przed dokręceniem nakrętki oporowej ponownie podłączyć przyłącze wody, aby upewnić się, że podkładka z włókna jest szczelna. Ręcznie dokręcić przyłącze wody (NIE DOKRĘCAĆ ZBYT MOCNO). Ręcznie dokręcić nakrętkę oporową (NIE DOKRĘCAĆ ZBYT MOCNO). Włączyć główny dopływ wody.
7. **WAŻNE:** USUNĄĆ ZANIECZYSZCZENIA Z INSTALACJI WODY, ABY ZAKOŃCZYĆ MONTAŻ. Odcłąć dopływ wody do spłuczki. Zdjąć POKRYWĘ ZAWORU, unosząc ramię i obracając o 1/8 obrotu w lewo, dociskając grzybek. Trzymając pojemnik nad otwartym ZAWOREM, aby zapobiec zalaniu, otwierać i zamykać zawór wody, aby usunąć zanieczyszczenia z instalacji wody. Odcłąć dopływ wody i zamontować POKRYWĘ ZAWORU, zakładając go i dociskając, a następnie obracając go o 1/8 obrotu w prawo. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POKRYWA ZAWORU JEST ZABLOKOWANA. ZAWÓR MOŻE SIĘ NIE OTWORZYĆ, JEŻELI POKRYWA ZAWORU NIE BĘDZIE ZABLOKOWANA. Włączyć dopływ wody.
8. Zanurzyć pływak w wodzie na 30 sekund. Wyregulować poziom wody, obracając pręt regulacji poziomu wody i przesuwając pływak w górę lub w dół. Poziom wody należy ustawić na równo z oznaczeniem na spłuczce.



1. Odcłąć dopływ wody do spłuczki, jak przedstawiono na rysunku 1.
2. Zdjąć pokrywę zaworu, unosząc ramię i obracając o 1/8 obrotu w lewo.
3. Wymienić uszczelkę i ponownie założyć pokrywę zaworu. Upewnić się, że pokrywa została obrócona w prawo do oporu.
4. Włączyć dopływ wody, jak poprzednio.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW DO CZYSZCZENIA WŁĘTRZA SPŁUCZKI ZAWIERAJĄCYCH WYBIELACZ LUB CHLOR. Użycie takich produktów spowoduje: (1) USZKODZENIE części spłuczki i MOŻE SPOWODOWAĆ ZALANIE i SZKODY MATERIALNE oraz (2) UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI FIRMY FLUIDMASTER. NIE dokręcać nakrętek zbyt mocno, ponieważ może to spowodować pęknięcie spłuczki/muszli. Do montażu lub napraw używać wyłącznie części produkowanych przez firmę Fluidmaster. Firma Fluidmaster nie ponosi odpowiedzialności za skutki użycia części innych firm w trakcie montażu lub napraw.

**FLUIDMASTER 400 BOTTOM
MONTÁŽ NAPOUŠTĚCÍHO VENTILU, NÁVOD K ZÁCHODOVÉ NÁDRŽI**

POZNÁMKA: NÁVOD SI UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ S OHLEDEM NA PROVOZ A ÚDRŽBU VENTILU.

DŮLEŽITÉ: Pro utěsnění této armatury **NEPOUŽÍVEJTE** instalatérský tmel.

Pro více informací kontaktujte:

Fluidmaster d.o.o.

Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

- | | |
|--|---------------------------------|
| A. SESTAVA HORNÍHO VÍČKA | H. PŘÍPOJKA K VENTILU |
| B. OZNAČENÍ KRITICKÉ HLADINY | I. PŘÍVODNÍ TRUBKA |
| C. NÁDOBKA PLOVÁKU | J. RAMENO |
| D. TĚLO VENTILU | K. NASTAVENÍ HLADINY VODY TYČKA |
| E. DŘÍK VENTILU S NASTAVITELNOU VÝŠKOU | L. TĚSNÍCÍ PODLOŽK |
| F. ZADNÍ MATICE | M. VLÁKNITÁ PODLOŽKA |
| G. ZÁVITOVÝ DŘÍK | |

1. Uzavřete přívod vody do nádrčky, nebo uzávěr hlavního řadu.
2. Odpojte potrubní vedení a vyjměte z nádrže starý ventil.
3. Těsnící podložku umístěte na závitový drík ventilu (kuželka směřuje dolů). Polohujte ventil v nádrži prostrčením závitového dríku otvorem v nádrži pro stanovení, zda je potřeba nastavit výšku ventilu.
4. Pro nastavení výšky ventilu ho vyjměte z nádrže a otočte závitový drík do nebo ven z těla ventilu. Výška se nastavuje v rozmezí 9 až 14 palců (225–350 mm). U některých modelů je při regulaci výšky slyšet cvakání.
To je normální. Výška ventilu by měla být nastavena tak, že je označení kritické hladiny „C.L.“ v horní části těla ventilu alespoň 1 palec (25 mm) nad vrškem přepadové trubky, je-li v nádobě.

Nepohybujte se zavíracím kroužkem. Drží dohromady tělo ventilu a drík pod tlakem. Nevyměňujte tělo se starým dríkem, nemusí dobře těsnit.

5. Namontujte ventil do nádrže. Otáčejte zpětnou maticí na závitovém dríku, aby drík dostatečně vyčníval skrz nádrž a tím připojka k ventilu dobře pasovala. V této fázi neutahujte zpětnou matici.
6. V případě správné police a ještě před utažením zpětné matice znovu připojte přívod vody k ventilu, abyste se ujistili, že vláknitá podložka dobře těsní. Ručně utáhněte přípojku k ventilu (NEPŘETÁHNĚTE).
Nyní ručně utáhněte zpětnou matici (NEPŘETÁHNĚTE). Otevřete hlavní přívod vody.
7. **DŮLEŽITÉ:** PRO DOKONČENÍ MONTÁŽE VŽDY ODSTRÁŇTE NEČISTOTY Z VODOVODNÍHO POTRUBÍ. Uzavřete přívod vody do nádrže. Zvedáním ramene a otáčením VRŠKU o 1/8 otáčky proti směru hodinových ručiček za současného opatrného tlaku směrem dolů na víčko odstraňte VRŠEK VENTILU.
Stříkání předejdete, pokud přes otevřený VENTIL držíte nádobu. Možné nečistoty z vodovodního potrubí odstraníte otevřením a uzavřením přívodu vody. Uzavřete přívod vody a pomocí výstupků a otáčením o 1/8 otáčky po směru hodinových ručiček vyměňte VRŠEK.
UJISTĚTE SE, ZDA JE VRŠEK OTOČEN DO ZAJIŠTĚNÉ POLOHY. VENTIL SE NESMÍ ZPROVOZNIŤ, POKUD VRŠEK NENÍ ZCELA V ZAJIŠTĚNÉ POLOZE. Zapněte přívod vody.
8. Nádobku plováku ponořte na 30 sekund pod vodu. Otáčením tyčkou k regulaci vodní hladiny a pohybem nádoby plováku nahoru a dolů nastavte vodu, aby dosáhla požadované hladiny. Vodní hladina by měla být nastavena k vodovodnímu potrubí na nádrži.



ODSTRÁNĚNÍ PROBLÉMŮ – VYMĚNA TĚSNĚNÍ: Pokud ventil neuzavírá, nebo neotevívá nebo dochází k pomalému plnění nádrže po určité době používání ventilu, je možná potřeba vyměnit těsnění. Požádejte svého prodejce o Model 242MP071 a namontujte ho dle následujících pokynů:

1. Uzavřete přívod vody jako je v návodu na Obrázku 1.
2. Odstraňte tyčku k regulaci vodní hladiny ze sestavy horního víčka dle znázornění.
3. Otáčením ramene o 1/8 otáčky proti směru hodinových ručiček a současným mírným tlakem směrem dolů na víčko odstraňte sestavu horního víčka.
4. Vyměňte těsnění.
5. Nádobku držte přes otevřený ventil (zabráníte stříkání) a pro odstranění nečistot z přívodu otevřete a uzavřete přívod vody.
6. Nasadte sestavu horního víčka. Ujistěte se, že horní sestava je zcela otočena ve směru hodinových ručiček do zajištěné polohy, jinak se ventil nezapne. Znovu připojte tyčku k regulaci vodní hladiny k sestavě horního víčka přichycením zpátky na místo.
7. Otevřete přívod vody jako předtím.



1. Vypněte přívod vody jako je v návodu na Obrázku 1.
2. Otáčením ramene o 1/8 otáčky proti směru hodinových ručiček odstraňte sestavu horního víčka.
3. Vyměňte těsnění a opět nasadte sestavu víčka. Ujistěte se, že horní sestava je úplně otočena ve směru hodinových ručiček až do označení stop.
4. Zapněte přívod vody jako předtím.

VAROVÁNÍ

K ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA VODU NEPOUŽÍVEJTE ČISTIČE URČENÉ K VHAZOVÁNÍ DO ZÁCHODOVÉ MÍSY OBSAHUJÍCÍ BĚLIDLA NEBO CHLÓR. Použití takových produktů: (1) BUDE MÍT ZA NÁSLEDEK POŠKOZENÍ součástí nádrže a MŮŽE ZPŮSOBIT PŘETEČENÍ a POŠKOZENÍ MAJETKU a (2) ZPŮSOBÍ ZÁNİK ZÁRUKY POSKYTOVANÉ SPOLEČNOSTÍ FLUIDMASTER. NEPŘETAHUJTE matice, protože nádrž/mísa by mohly prasknout. Při instalaci nebo opravách vždy používejte kvalitní součástky Fluidmaster. Společnost Fluidmaster neponese odpovědnost za používání součástí jiných značek než Fluidmaster během instalace nebo oprav.

NOTES

Handwritten notes area with horizontal lines.

